



" تحسين أداء النغمات المزودة علي الكمان من خلال
كتاب سيفشيك مصنف [١] الجزء الرابع "

إعداد:

أ.م.د / يوسف منصور محمد المنصور
أستاذ آلة الكمان المشارك
المعهد العالي للفنون الموسيقية بالكويت



" تحسين أداء النغمات المزدوجة علي الكمان من خلال كتاب سيفشيك مصنف [١] الجزء الرابع "

أ.م.د / يوسف منصور محمد المنصور

أستاذ آلة الكمان المشارك

المعهد العالي للفضون الموسيقية بالكويت

• المسنخلص:

اهتم المؤلفين عبر العصور بإعداد العديد من المدارس والطرق المختلفة التي لها أهداف تقنية وتعبيرية مختلفة تبعاً للهدف التي ألفت لأجله مثل التتابعات السلمية مختلفة السرعات والأريجات والتألفات المكسرة و العزف المزدوج للمسافات الهارمونية والمسافات اللحنية المختلفة والأوكتافات ، من أهمها مدرسة سوزوكي وطريقة كارل فليش وطريقة إيفان جالاميان وطريقة ليوبولد أور و مؤلفات كروتزر و مازسس و مدرسة سيفشك وهذه الأخيرة تتميز بأنها لدي العديد من الكتب المتنوعة والمحددة للتقنيات الأدائية مختلفة المستويات، وقد انتشر أسلوب العزف المزدوج في مؤلفات العصر الرومانتيكي وهو أسلوب يتميز بالصعوبة في أداءه ويتطلب مهارة عالية في الأداء علي الآلة حيث يحتوي علي عدة مهارات مثل الضبط النغمي والانتقال بين الأوضاع والعزف علي وترين مما يتطلب تحسين كل تلك المهارات للوصول للأداء الجيد للنغمات المزدوجة ، وقد أعد سيفشيك كتاب مصنف (١) الجزء الرابع بهدف رئيسي هو تحسين أداء النغمات المزدوجة علي آلة الكمان ، وتحدد مشكلة البحث في أنه من خلال إطلاع الباحث علي العديد من المؤلفات الخاصة بتعليم الأداء علي آلة الكمان وجد مؤلفات لسيفشيك إلا أن مصنف (١) الجزء الرابع أهتم بشكل خاص بتعليم أداء النغمات المزدوجة علي آلة الكمان وأنها طريقة غير مدرجة ضمن مقررات الأداء للدارسين بالمعهد العالي للفضون الموسيقية بالكويت وغير متناولة بالدراسة والتحليل علي الرغم من اعتمادها علي طرق تدريس مختلفة وترتيب لتدريس التقنيات متدرج مما دعا الباحث لتناول تلك الطريقة بالتحليل والدراسة لتعين الدارسين والأساتذة في استخدام تلك الطريقة وإثراء المقررات الدراسية بالمعهد العالي للفضون الموسيقية بالكويت ، وقد أتبع الدراسة المنهج الوصفي (تحليل محتوى)، وكانت عينه البحث هو مصنف (١) الجزء الرابع لسيفشيك (٢٣ تمرين) وقد اشتمل البحث على الإطار النظري متمثلاً في نبذة تاريخية عن مدرسة سيفشيك واستعراض لمفهوم النغمات المزدوجة ، ثم عرض الإطار التطبيقي وهو التحليل العزفي لعينة البحث لتحديد التقنيات العزفية بها وترتيب تدريسها للتعرف علي طريقة سيفشيك في تعليم أداء النغمات المزدوجة علي الكمان ، ثم عرض لنتائج البحث ثم عرض للتوصيات والمراجع ، والملخص باللغة العربية والإنجليزية .

الكلمات المفتاحية: (سيفشيك - النغمات المزدوجة - آلة الكمان)

Improving the performance of double stops on the violin through a book sevchik Opus (1) Book Four"

Dr. Youssef Mansour Mohamed Al-Mansour

Abstract

Throughout the ages, composers have been interested in preparing many different schools and methods that have different technical and expressive goals depending on the goal for which they were composed, such as scale sequences of different speeds, arpeggios,

broken chords, double stops, different melodic spaces, and octaves, the most important of which are the Suzuki school, the Karl Flesch method, and the Ivan Galamyan method. And the method of Leopold Auer and the works of Kreutzer and Masz and the school of Sevchik . The latter is distinguished in that he has many diverse and specific books for performing techniques at different levels. Sefchik prepared a book, Opus (1), Book four, with the main aim of improving the performance of double tones on the violin, and the research problem is defined. In that, through the researcher's review of many studies related to teaching performance on the violin, he found studies by Sevchik, but the Opus (1), Book Four, was particularly concerned with teaching the performance of double Stops on the violin, and that it is a method that is not included in the performance curricula for students at the Higher Institute of Musical Arts in Kuwait. It is not subject to study and analysis, despite its reliance on different teaching methods and a gradual arrangement for teaching techniques, which prompted the researcher to analyze and study that method in order to help students and professors use that method and enrich the curricula at the Higher Institute of Musical Arts in Kuwait. The study followed the descriptive approach (content analysis), The sample of the research was the workbook Opus (1), the fourth Book of Sevchik (23 exercises). The research included the theoretical framework, represented by a historical overview of the Sevchik school and a review of the concept of double tones. Then, the applied framework was presented, which is the instrumental analysis of the research sample to determine its musical techniques and the arrangement of its teaching to identify it. Sevchik's method for teaching the performance of double Stops on the violin, then a presentation of the research results, then a presentation of recommendations and references, and a summary in Arabic and English.

Keywords: (sevchik - double Stops - violin)

• مقدمة البحث :

اهتم المؤلفين عبر العصور بإعداد العديد من المدارس والطرق المختلفة التي لها أهداف تقنية وتعبيرية مختلفة تبعاً للهدف التي ألفت لأجله مثل التتابعات السلمية مختلفة السرعات والأربيجات والتألفات المكسرة والعزف المزدوج للمسافات الهارمونية والمسافات اللحنية المختلفة والأوكتافات (Apel, Willi, ١٩٧٩، ٣٠٠)، من أهمها مدرسة سوزوكي وطريقة كارل فليش وطريقة إيفان جالاميان وطريقة ليوبولد أور ومؤلفات كروتزر ومارسس ومدرسة سيفشك وهذه الأخيرة تتميز بوجود العديد من الكتب لألة الكمان مختلفة المستويات وقد انتشر أسلوب العزف المزدوج في مؤلفات العصر الرومانتيكي وهو أسلوب يتميز بالصعوبة في أداءه ويتطلب مهارة عالية في

الأداء علي الآلة حيث يحتوي علي عدة مهارات مثل الضبط النغمي والانتقال بين الأوضاع والعزف علي وترين مما يتطلب تحسين كل تلك المهارات للوصول للأداء الجيد للنغمات المزدوجة ، وقد أعد سيفشيك مصنف (١) الجزء الرابع عند سيفشيك بهدف رئيسي هو تحسين أداء النغمات المزدوجة علي آلة الكمان .

• مشكلة البحث :-

من خلال تدريس الباحث بالمعهد العالي للفنون الموسيقية بالكويت وجد أن هناك صعوبة بالغة في أداء الطلاب لتقنية أداء النغمات المزدوجة ومن خلال إطلاع علي العديد من الكتب الخاصة بتعليم الأداء علي آلة الكمان وجد إصدارات متعددة لأوتكار سيفشيك إلا أن مصنف (١) الجزء الرابع أهتم بشكل خاص بتعليم أداء النغمات المزدوجة علي آلة الكمان وأنها طريقة غير مدرجة ضمن مقررات الأداء للدارسين بالمعهد العالي للفنون الموسيقية بالكويت وغير متناولة بالدراسة والتحليل علي الرغم من اعتمادها علي طرق تدريس مختلفة وترتيب لتدريس التقنيات متدرج مما دعا الباحث لتناول ذلك الكتاب بالتحليل والدراسة لتعين الدارسين والأساتذة في استخدام تلك الطريقة وإثراء المقررات الدراسية بالمعهد العالي للفنون الموسيقية بالكويت.

• أهداف البحث :

يهدف هذا البحث إلى :

- ◀ التعرف علي السيرة الذاتية لأوتكار سيفشيك .
- ◀ التعرف علي طريقة أوتكار سيفشيك في تحسين الأداء علي الكمان من خلال مصنف (١) الجزء الرابع .

• أهمية البحث :

قد يفيد البحث في إلقاء الضوء علي طريقة أوتكار سيفشيك في إكساب الأداء علي الكمان من خلال مصنف (١) الجزء الرابع والتي تعطي تنوعا وثراء لأساتذة التخصص وتشجع دارسي الآلة علي متابعة التدريب علي التقنيات العزفية المختلفة للوصول إلي الأداء الجيد .

• حدود البحث :

مصنف (١) الجزء الرابع لأوتكار سيفشيك لإكساب أداء النغمات المزدوجة علي الكمان .

• أسئلة البحث :

- ◀ ما السيرة الذاتية لأوتكار سيفشيك .
- ◀ ما طريقة أوتكار سيفشيك في تعليم أداء النغمات المزدوجة علي آلة الكمان والمتبعة في مصنف (١) الجزء الرابع .

• منهج البحث :

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي التحليلي .

• مصطلحات البحث :

• آلة الكمان Violin :

هي إحدى أعضاء عائلة الآلات الوترية ذات القوس وهذه العائلة تشتمل على آلات الكمان "Violin"، الفيولا "Viola"، التشيللو "Cello"، الكنترباص "Double Bass"، وهذه المجموعة الأربعة من الآلات الوترية تمثل قسم الوترية في الأوركسترا (Apel, Willi, ١٩٧٩، ٩١٠).

• الأداء Performance :

هو سلوك لفظي أو مهاري يصدر عن الفرد، ويستند إلى خلفية معرفية ووجدانية معينة، وهذا الأداء يكون عبارة عن مستوى معين يظهر فيه قدرته أو عدم قدرته على أداء عمل ما (أحمد اللقاني، على الجمل، ١٩٩٩، ٣٢)، وقد عرف تيميس وستيك "Temmis & Stake" الأداء التعليمي بأنه القدرة على عمل شئ بكفاءة وفعالية، أما روبرت وهوستون "Robert & Houston" فقد عرفا المهارة في الأداء على أنها القدرة على عمل شئ أو إحداث نتائج متوقعة (توفيق أحمد مرعي، ١٩٩٨، ١٣٩-١٤١)، والأداء الجيد : هو الأداء الذي يتمكن العازف من خلاله إظهار التعبير والأحاسيس التي تشملها الموسيقى للمستمع (Gyorgy Sander، ١٩٨٧، ٤).

• النغمات المزدوجة Double Stopping :

هو مصطلح يشير إلى العزف علي وترين معاً لإصدار صوتين في آن واحد وذلك بعقب نغمتين معاً علي لوحة الأصابع بالآلة (Michael Kenndy , 1996 , 208)

• الدراسات والبحوث السابقة:

• الدراسة الأولى : [مجدى عزمى إنطون، ١٩٩٨] بعنوان " العزف المزدوج علي آلة الكمان – أنواعه وكيفية التدريب علي أداءه "

هدفت تلك الدراسة إلى إلقاء الضوء علي أهم مدارس العزف المزدوج على آلة الكمان ومعرفة أفضل الطرق والقواعد التي يجب اتباعها أثناء التدريب عليه واتبعت الدراسة المنهج الوصفي – دراسات مسحية (تحليل محتوى) .

وترتبط هذه الدراسة بالبحث الراهن من حيث تناول العزف للنغمات المزدوجة على آلة الكمان والمنهج المتبع وتختلف من حيث العينة وأهداف الدراسة .

• الدراسة الثانية : [أحمد عويس ، ٢٠٠٢] بعنوان " تدريبات مقترحة لمعالجة صعوبات أداء النغمات المزدوجة علي آلة الكنترباص والإفادة منها في التدريس بكليات التربية النوعية "

هدفت تلك الدراسة إلى التوصل إلى أساليب لعزف النغمات المزدوجة على آلة الكونترباس ووضع تمارين مختلفة لمعالجة صعوبات أدائها واتبعت الدراسة المنهج الوصفي في وصف وتحليل مكونات صعوبات الأداء للنغمات المزدوجة على آلة الكونترباس واقترح الباحث بعض التدريبات من بعض الكتب الدراسية لتذليل تلك الصعوبات .

وترتبط هذه الدراسة بالبحث الراهن من حيث تناول النغمات المزدوجة والمنهج المتبع وتختلف من حيث العينة وأهداف الدراسة ونوع الآلة .

• **الدراسة الثالثة:** [ياسر فاروق، ٢٠١٤] بعنوان " طريقة لتذليل صعوبة النغمات المزدوجة على آلة الكمان في مقطوعة رومانس رقم ٤٠ لبيتهوفن "

هدفت تلك الدراسة إلى تذليل صعوبة أداء النغمات المزدوجة على آلة الكمان في مقطوعة رومانس رقم ٤٠ لبيتهوفن واتبعت الدراسة المنهج الوصفي وابتكر الباحث بعض التدريبات لتذليل تلك الصعوبات .

وترتبط هذه الدراسة بالبحث الراهن من حيث تناول النغمات المزدوجة على آلة الكمان والمنهج المتبع وتختلف من حيث العينة وأهداف الدراسة .

وينقسم البحث إلى

• **الإطار النظري ويشمل :**

• **نبذة تاريخية عن أونكار سيفشيك [1852 - 1934]**

ولد أونكار سيفشيك في ٢٢ مارس ١٨٥٢ بهورازدوفيس، بوهيميا، الإمبراطورية النمساوية وكان والده مدير مدرسة القرية المحلية وعلى الرغم من أنه تلقى دروسه الموسيقية الأولى على يد والده، إلا أنه درس أيضا على يد أنتونين بينيويتز في معهد براج الموسيقي (١٨٦٦-١٨٧٠) وخلال هذه الفترة تسبب المرض في استئصال عينه اليسرى. كما درس أيضا على يد هانز سبت ، بدأ حياته المهنية في عام ١٨٧٠ كمدير موسيقي لحفلات موتسارتيوم في سالزبورغ، حيث كان يقوم بالتدريس أيضا.

بعد عام ١٨٧٣، كان قائد (مايسترو) الحفلات الموسيقية في مسرح براج (المؤقت) وأوبرا كومبشه في مسرح رينج في فيينا. وعمل أستاذ لآلة الكمان من ١٨٧٥ إلى ١٨٩٢ في مدرسة الموسيقى التابعة لجمعية الموسيقى الروسية في كييف ، وفي نفس الوقت كان يظهر بشكل متكرر كعازف منفرد ، في عام ١٨٩٢ أصبح رئيساً لقسم الكمان في معهد براج الموسيقي، واستمر حتى عام ١٩٠٦. ثم قام بالتدريس بشكل خاص في " بيسك " ، وفي عام ١٩٠٩ أصبح مديراً لقسم الكمان في أكاديمية فيينا للموسيقى حتى عام ١٩١٨، حيث أجبرته

جنسيته في نهاية الحرب العالمية الأولى على ترك منصبه وعاد إلى معهد الموسيقى في براج حيث مكث حتى عام ١٩٢١. قام شيفشيك بتدريس الكمان في الأكاديمية الملكية الإمبراطورية للموسيقى في فيينا منذ عام ١٩٠٩ كما زار الولايات المتحدة أربع مرات بين عامي ١٩٢٢ و ١٩٣٢ للتدريس، واشتهر شيفشيك حينها كمدرس للكمان في سالزبورج وفيينا وبراج وخاركيف وكيف ولندن وبوسطن وشيكاغو ومدينة نيويورك، واستمرت مسيرته في الولايات المتحدة وبريطانيا العظمى كمدرس ذائع الصيت ثم انتقل بعد ذلك إلى بيسك، في جمهورية التشيك الحديثة حيث توفي هناك في ١٨ يناير من عام ١٩٣٤.

نشرت دراساته وأساليبه في العزف على الكمان في العديد من الكتب والتي لا تزال مهمة كأدوات تعليمية رئيسية وتشمل هذه الدراسات The Little Sevcík، وهو مدرس كمان ابتدائي، والذي يقوم بتدريس نظام النصف تون في ١٤٩ تمريناً، ومدرسة تقنيات الكمان (technik Schule der Violin) عام ١٨٨٠ وهو أربعة أجزاء، الجزء الأول مكون من مجلدين، من الثاني إلى السابع، والمجلد الثالث التحويل، والتمارين التحضيرية في الاستكاثو والنبر والعزف المزدوج، وأيضاً Opus 9، وSchule der Bogentechnik (ستة أجزاء، ١٨٩٣).

• العزف المزدوج Double Stopping • تطور أسلوب العزف المزدوج على آلة الكمان :

ظهر العزف المزدوج وانتشر من خلال عازفي آلة الفيولينة في القرن السابع عشر ووصل إلى مداه في ألمانيا في نهاية نفس القرن، ولقد كان يؤدي بشكل آخر أيضاً من خلال الضغط على ثلاثة أو أربعة أوتار وهو ما كان يدعى بالعزف متعدد الأصوات Multiple Sops ..

وكانت الموسيقى التي تكتب العائلة آلة الكمان سهلة وبسيطة حتى ظهر التكنيك متقدم للآلة وذلك بواسطة البياجيو ماريني (Bain Marini ١٥٩٧-١٦٦٥) من خلال سوناتاته الكمان مصنف رقم (٨) حيث ظهر العزف المزدوج في السوناتا رقم ٤ بشكل صعب للغاية، وفي سوناتا رقم ٢ تعتمد استخدام أصوات غير متوافقة من خلال العزف المزدوج وذلك لأول مرة في موسيقى آلة الكمان، وقد تطور هذا التكنيك في الأداء بواسطة بايبر (Biber ١٦٤٤-١٧٠٤) الذي أضاف العديد من الصعوبات التكنيكية التي تصل إلى حد استحالة عزفها من خلال عزف المسافات الهارمونية المختلفة.

وقد وصل العزف المزدوج إلى درجة عالية من جودة الأداء على يد باخ (Bach ١٦٨٥-١٧٥٠) من خلال مؤلفات السويت لآلة التشيللو المنفرد، وكذلك السوناتات والبارتيتات لآلة الكمان المنفرد، واستخدم كوريللي (Corelli

(١٦٥٣-١٧١٣) العزف المزدوج في سوناتاته مصنف رقم (٥) كجزء طبيعي من
تكنيك العزف على آلة الكمان ، كما استخدم باجانيني Paganini (- 1840
1782) العزف المزدوج للمسافات الهارمونية المختلفة بطريقة لامعة وبراقة
لا يضاويه بها أحد .

ولقد كان لتطور صناعة القوس على يد تورت Toune حوالي عام ١٧٨٠
الفضل في تطور تكنيك العزف على آلة الكمان وذلك بإتاحة صوت عريض
ومتصل لعزف المسافات الهارمونية المختلفة ، وقد قام بيير بايلوت Pierre
Baillex في عام ١٨٣٤ بوضع الأساس للتدريب على أداء العزف المزدوج من
خلال السلالم الموسيقية وذلك من خلال كتابه فن العزف على آلة الكمان
(L'art du Violin)

• مقومات الأداء الجيد للنفثات المزدوجة على آلة الكمان

من أهم المقومات للحصول على صوت جيد ونغمات سليمة أثناء الأداء
يجب مراعاة الآتي

- ◀ استخدام التقويس المناسب .
- ◀ المحافظة على استمرارية الصوت بقدر الإمكان خاصة عند الانتقال بين
الأوضاع .
- ◀ أداء الفيبراتو Vibrato بصورة متساوية على النغمتين، مع مراعاة عدم
الضغط بصورة زائدة على الوترين لتجنب حدوث أصوات غير مستحبة
أثناء الأداء

لذلك فإنه من الأفضل عند التدريب على العزف المزدوج أن يبدأ التدريب
بأداء كل نغمة على حده أولاً للتأكد من أداء نغمات سليمة ، ثم الأداء بشكل
هارموني ، على أن يكون الأداء حافياً وبطيئاً للاستماع بدقة للمسافة
الهارمونية المطلوب أداؤها .

• الإطار النظري :

سيقوم الباحث بتحليل كتاب سيفشيك لآلة الكمان مصنف (١) الجزء
الرابع وذلك للإجابة على تساؤلات البحث

• تحليل محتوى الدراسة :

• التمرين الأول [مسافة الأوكتاف] :

التدريب على أداء النغمات المزدوجة على مسافة الأوكتاف بأداء سلالم
متنوعة بتألفاتها المختلفة الأولى والسابعة والسادسة بسابعها والتأكيد
على الأداء بالإصبع الرابع والأول ويؤدي التمرين في البداية بتقنية
الديتاشية ثم يؤدي بتقنية الليجاتو كما هو مدون في التمرين .



ويبدأ المؤلف بأداء السلالم الموسيقية المختلفة باستخدام مسافة الأوكتاف بالاصبع الرابع والأول ثم أداء الأربيج ثم أداء السلام المجاورة والمناسبة والتألفات المختلفة للتأكيد والتدريب علي مسافة الأوكتاف باعتبارها أساس التدريب علي النغمات المزدوجة

• التمرين الثاني [مسافة إزوكناف]:

يعتمد المؤلف في هذا التمرين علي تثبيت الإصبع الأول والرابع لأداء مسافة الأوكتاف ثم يضيف الإصبع الثالث علي الوتر الأغلظ مع الاحتفاظ بتثبيت الإصبعين الأول والرابع



التدريب علي تثبيت الإصبع الأول والثاني لأداء مسافة السادسة وإضافة الإصبع الرابع علي الوتر الأحد مع الاحتفاظ بتثبيت الأول والثاني



◀ التدريب علي تثبيت الإصبع الثالث والرابع لأداء مسافة السادسة ثم رفع الإصبع الثالث لأداء مسافة الأوكتاف بين الإصبع الأول والرابع



◀ الجمع بين التدريب ١ و ٣



◀ التدريب علي تثبيت الأصبع الأول مع التبديل بين الأصبع الرابع والثالث ثم الرابع ثم الثاني للنعمة المزدوجة



◀ التدريب علي أداء الأوكتاف بالإصبع الأول والرابع وتثبيت الإصبع الرابع والتبديل بين الأول والثاني



◀ التدريب علي التغيير بين النعمة المزدوجة بتثبيت الإصبع الرابع والتبديل معه بنعمة مزدوجة للإصبع الأول والثاني ثم تثبيت الإصبع الثالث والتبديل معه بنعمة مزدوجة للإصبع الأول والثاني



التدريب علي تثبيت نغمة في زمن الروند وأداء نغمات كروماتيكية علي الوتر الأخر



• النمرين الخامس [مسافة الثالثة الهارمونية]:

التدريب علي أداء السلام المختلطة بالثالثات الهارمونية بشكل سلمي



• النمرين السادس [مسافة الثالثة الهارمونية]:

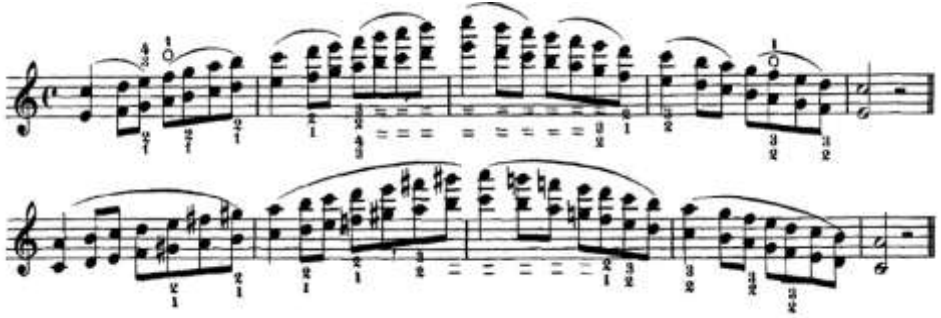
التدريب علي أداء السلام المختلطة بالثالثات الهارمونية بشكل سلمي وباستخدام القفزات بمسافة الثالثة





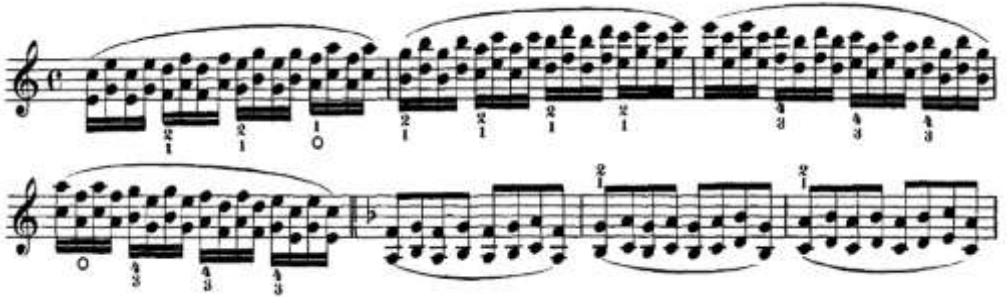
• النمرين العاشر [مسافة السادسة الهارمونية]:

◀ التدريب علي أداء السلام المختلفة بالسادسات الهارمونية بشكل سلمي



• النمرين الحادي عشر [مسافة السادسة الهارمونية]:

◀ التدريب علي أداء السلام المختلفة بالسادسات الهارمونية بشكل سلمي
وباستخدام القفزات بمسافة الثالثة



• النمرين الثاني عشر [مسافة العاشرة الهارمونية]:

◀ التدريب علي أداء السلام المختلفة بالعاشرات الهارمونية بشكل سلمي
وباستخدام القفزات بمسافات محتلفة

• النمرين السابع عشر [الثلاثية]:
◀ التدريب علي أداء التآلفات الثلاثية

• النمرين الثامن عشر [الرباعية]:
◀ التدريب علي أداء التآلفات الرباعية

• النمرين التاسع عشر [النبر باليد اليسرى]:



• النمرين العشرين [الدمج بين النبر لليد اليسرى وإداء بالقوس]:



• النمرين الواحد وعشرين

◀ التدريب علي أداء السلالم المختلفة بصوت الصفير الصناعي



• النمرين الثاني والعشرين

◀ التدريب علي أداء بصوت الصفير الصناعي في السلالم المختلفة بشكل





• التمرين الثالث والعشرين

◀ التدريب علي أداء بصوت الصفير الصناعي في السلالم المختلفة بشكل النغمات المزدوجة



• وبعد اسعراض الباحث لمدنوي الجزء الرابع من مصنف [١] يلخص مدنهاه في الآتي :

يتكون هذا الكتاب من (٢٣) تمرين يعتمد المؤلف في صياغته للتمارين علي صياغة فكرة تدريبية محددة ووضعها بين علامتي مرجع للتدريب عليها بشكل متقن ثم الإنتقال للفكرة التدريبية الجديدة ويحتوي التمرين الواحد علي العديد من الأفكار التدريبية وتتميز التمارين بالتدرج في المستوي التعليمي إلا أنها تختص بالدارس المتقدم في المستوي الأدائي وسوف يعرض الباحث أول أربعة تمارين من المؤلف كمنموذج لعملية التتابع في تدريس وتحسين مستوي أداء الدارسين لتقنية النغمات المزدوجة .

وانقسم الكتاب إلي عدة تمارين متدرجة الصعوبة ومقسمة إلي مجموعات كل مجموعة محددة الأهداف وتحتوي علي تدرج في التقنيات الأدائية كالآتي:

- ◀ من تمرين رقم ١ : إلي تمرين رقم ٤ أهتم بالتدريب علي أداء الأوكتاف بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ من تمرين رقم ٥ : إلي تمرين رقم ٩ أهتم بالتدريب علي أداء مسافة الثالثة الهارمونية بنغمات المزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ من تمرين رقم ١٠ : إلي تمرين رقم ١١ أهتم بالتدريب علي أداء مسافة السادسة الهارمونية بنغمات المزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ تمرين رقم ١٢ أهتم بالتدريب علي أداء مسافة العاشرة الهارمونية بنغمات المزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ من تمرين رقم ١٣ : إلي تمرين رقم ١٦ أهتم بالتدريب علي أداء كل المسافات السابق دراستها بنغمات المزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ تمرين رقم ١٧ أهتم بالتدريب علي أداء التآلفات الثلاثية بنغمات المزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ تمرين رقم ١٨ أهتم بالتدريب علي أداء التآلفات الرباعية بنغمات المزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ من تمرين رقم ١٩ : تمرين رقم ٢٠ أهتم بالتدريب علي أداء النبر باليد اليسري والجمع بين الأداء بالقوس والنبر باليد اليسري كنغمات مزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ من تمرين رقم ٢١ : تمرين رقم ٢٣ أهتم بالتدريب علي الأداء بصوت الصفير الصناعي في السلالم المختلفة بشكل سلمي أو بشكل القفزات أو بشكل الثالثات بأشكال مختلفة ومتدرجة

• نتائج البحث :

تتلخص نتائج البحث في الإجابة علي تساؤلاته وتكون كالتالي

- ◀ ما السيرة الذاتية لأوتكار سيفشيك .
- ◀ ما طريقة أوتكار سيفشيك في تعليم أداء النغمات المزدوجة علي آلة الكمان والمتبعة في مصنف (١) الجزء الرابع.

• النساؤل الأول : ما السيرة الذاتية لأونكار سيفشيك .

وقد تمت الاجابة علي هذا التساؤل في الاطار النظري للبحث.

• النساؤل الثاني: ما طريقة أونكار سيفشيك في تعليم أداء النغمات

المزدوجة علي آلة الكمان والمنبعة في مصنف [١] الجزء الرابع.

من خلال تحليل الباحث لمصنف (١) لأوتكار سيفشيك وجد أن :

يتكون هذا الكتاب من (٢٣) تمرين يعتمد المؤلف في صياغته للتمارين علي صياغة فكرة تدريبية محددة ووضعها بين علامتي مرجع للتدريب عليها بشكل متقن ثم الإنتقال للفكرة التدريبية الجديدة ويحتوي التمرين الواحد علي العديد من الأفكار التدريبية وتتميز التمارين بالتدرج في المستوي التعليمي إلا أنها تختص بالدارس المتقدم في المستوي الأدائي وسوف يعرض

الباحث أول أربعة تمارين من المؤلفات كنموذج لعملية التتابع في تدريس وتحسين مستوى أداء الدارسين لتقنية النغمات المزدوجة .

وانقسم الكتاب إلى عدة تمارين متدرجة الصعوبة ومقسمة إلى مجموعات كل مجموعة محددة الأهداف وتحتوي على تدرج في التقنيات الأدائية كالآتي

- ◀ من تمرين رقم ١ : إلى تمرين رقم ٤ أهتم بالتدريب على أداء الأوكتاف بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ من تمرين رقم ٥ : إلى تمرين رقم ٩ أهتم بالتدريب على أداء مسافة الثالثة الهارمونية بنغمات المزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ من تمرين رقم ١٠ : إلى تمرين رقم ١١ أهتم بالتدريب على أداء مسافة السادسة الهارمونية بنغمات المزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ تمرين رقم ١٢ أهتم بالتدريب على أداء مسافة العاشرة الهارمونية بنغمات المزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ من تمرين رقم ١٣ : إلى تمرين رقم ١٦ أهتم بالتدريب على أداء كل المسافات السابق دراستها بنغمات المزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ تمرين رقم ١٧ أهتم بالتدريب على أداء التآلفات الثلاثية بنغمات المزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ تمرين رقم ١٨ أهتم بالتدريب على أداء التآلفات الرباعية بنغمات المزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ من تمرين رقم ١٩ : تمرين رقم ٢٠ أهتم بالتدريب على أداء النبر باليد اليسرى والجمع بين الأداء بالقوس والنبر باليد اليسرى كنغمات مزدوجة بأشكال مختلفة ومتدرجة
- ◀ من تمرين رقم ٢١ : تمرين رقم ٢٣ أهتم بالتدريب على الأداء بصوت الصفير الصناعي في السلالم المختلفة بشكل سلمي أو بشكل القفزات أو بشكل الثالثات بأشكال مختلفة ومتدرجة

• توصيات البحث :

يوصي الباحث في هذا البحث :

- ◀ الاطلاع على العديد من الطرق والمدارس في تعليم الآلات الموسيقية عموماً وآلة الكمان بصفة خاصة.
- ◀ الاطلاع على العديد من الكتب المتخصصة في التقنيات الأدائية المتقدمة للاستفادة منها في التدريس .
- ◀ تطبيق طريقة أوتكار سيفشيك في التدريب على أداء النغمات المزدوجة على الكمان لإثبات مدى موثقتها للدارس الكويتي .
- ◀ ادراج طريقة أوتكار سيفشيك في تعليم التقنيات الأدائية على الكمان ضمن مقررات المعهد العالي للفنون الموسيقية بالكويت لإثراء المقررات الدراسية لآلة الكمان بها .

• المراجع:

١. أحمد اللقاني ، على الجمل - معجم المصطلحات التربوية المعرفة في المناهج وطرق التدريس ، ط٢، القاهرة، عالم الكتب - ١٩٩٩.
٢. أحمد عويس : تدريبات مقترحة لمعالجة صعوبات أداء النغمات المزدوجة علي آلة الكنترياص والإفادة منها في التدريس بكليات التربية النوعية، رسالة ماجستير، كلية التربية النوعية، جامعة القاهرة، ٢٠٠٢ .
٣. توفيق أحمد مرعي - الكفايات الأدائية الأساسية عند معلم المدرسة الابتدائية في الأردن في ضوء تحليل النظم وإقتراح برامج لتطويرها، رسالة دكتوراه غير منشورة ، كلية التربية ، جامعة عين شمس ، ١٩٩٨ .
٤. مجدى عزمى أنطون : العزف المزدوج علي آلة الكمان - أنواعه وكيفية التدريب علي أداءه، بحث منشور، المؤتمر العلمي الخامس ، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان ، ١٩٩٨.
٥. ياسر فاروق أبو السعد : طريقة لتذليل صعوبة النغمات المزدوجة علي آلة الكمان في مقطوعة رومانس رقم ٤٠ لبيتهوفن ، ٢٠١٤ "
6. Gyorgy Sander , On Piano Playing , America Books A derision Momullan Publishing Co . INC , New York , 1987
7. Michael Kennedy : Oxford concise Dictionary of music , Oxford New York 4thed ,1996
8. Willii Apel , Harvard Dictionary of music , Heinemenn . educational book , reprinted 1976

